



• WATER KETTLE • ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК • WASSERKOCHER •  
• HERVIDOR DE AGUA • ELEKTRISKĀ TĒJKANNA •

MODEL/MODELĀ/MODELL  
MODELO/MODELIS: VES1025

**VES** electric

**INSTRUCTION MANUAL**  
**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**INSTRUKCIJA**



## WATER KETTLE

MODEL: VES1025

Dear customer!

We highly appreciate your choosing VES Electric home appliances. From our side we guarantee excellent quality, perfect functioning and safety of your appliance upon keeping to all the rules of home exploitation.

Before using the appliance read the instruction manual carefully.

Technical characteristics:

Model No: VES1025

Rated Voltage, V: 220-240~ / Rated Frequency, Hz: 50/60

Rated Power, W: 750 / Capacity, L: 0.5

### BEFORE FIRST USE

Remove the appliance from the package. Do not leave the packing (plastic bags, polystyrene etc.) within the reach of children since they could be dangerous. Keep the package for appliance storage.

Spread the appliance to full size. For this, see the picture below: Hold the appliance base with the left hand, operating with the right hand.



1. Folded appliance.

1a. Pull by the handle upwards.

2. Pull by the plastic neck part upwards. 2a. Full size appliance.

Perform the following procedure for technological smell cleaning before the first use.

Rinse out the appliance with fresh water. Boil the water, switch off

and pour out before normal use (repeat three times). Then boil the water, turn the switch to O position, unplug the appliance from mains and leave the appliance with the lid open for 12 hours and pour out.

Wipe the housing of the appliance with wet soft cloth. The appliance is ready for use.

## PRODUCT DESCRIPTION



**An automatic safety cut-out has been fitted for protection against overheating. It will operate if the appliance is switched on when containing insufficient water amount. Always ensure the water inside the appliance covers the minimum mark on the water level indicator gauge. If the automatic safety cut-out has operated, switch the appliance off, disconnect from the power outlet and allow the appliance to cool down for 5 minutes. Refill with water and switch on again. The appliance will work as normal.**

## MAINTENANCE

1. Fill the appliance with water to desired level. Do not overfill or there will be a risk of spillage or spitting. The water level indicator will assist you to measure the correct amount. Fill the appliance via opening the lid. Do not forget to close the lid after filling.

See the water level marking picture.

Do not fill with less than 0.2 L min capacity indication, to prevent the

appliance running dry while operating. Do not fill with more than 0.5 liter of water to “max” indication. Wipe up the outer surface of the appliance if it is wet.

2. Please put the appliance on the dry, smooth, horizontal, heat resistant surface. Make sure O/I switch in O position. Insert the plug to the socket. Place O/I switch to I position, the indicator light will be on and the appliance will be under working.

3. After the water boiling, the appliance will stop working automatically, indicator light will be off, but O/I switch will remain in I position. **It is the reheating function.** When water temperature goes under 70° C, after about 20-45 minutes the appliance will start working again and will boil the water till 99° C and will switch off. Cooling of water depends on its volume in the appliance and the ambient temperature. The faster the water cools down, the sooner the appliance boils it again.

Please turn O/I switch to O position if you don't want reheating function and pull out the plug from mains.

**Note: reheating function can not be for a long time, as the capacity of the appliance is MAX 0.5 L. Mind it well.**

If you want to boil water fast, turn the switch to 0 position. Pour the warm water out, pour in the cold water and switch on the appliance again.



## CLEANING

1. Turn the switch to O position and unplug the appliance from mains.
2. Let the appliance cool down. Pour water away.
3. Never immerse any part of the appliance, especially a cord and plug in any liquid.
4. Always make sure that electrical connections of the appliance are remaining absolutely dry.
5. Clean the appliance outer shell with a damp cloth. Do not use

any cleansers, which can cause damage to your health or decolorize the appliance.

**Don't use sharp cleaners, as they may damage the silicon!**

### **SCALE CLEANING**

The scale appearance is not a defect, but depends on the water quality of your region. Clean the scale in time.

For the scale cleaning you can use special descaler or use vinegar as follows:

1. Fill the appliance up to "MAX 0.5L" level with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water, switch on and boil the mixture, turn the switch to O position. / 2. Let the mixture remain inside the appliance overnight. / 3. Pour the mixture away next morning and rinse the appliance well for several times to get rid of the vinegar smell. / 4. Fill the appliance with clean water up to "MAX 0.5L" level and boil again. / 5. Turn the switch to O position. Pour away this boiled water. / 6. Rinse the inside of the appliance with clean water.

**Attention! Spend descaling indoors with good ventilation.**

7. Ensure that the outside and the electrical connection parts of the appliance are completely dry before succeeding uses. Unplug the appliance from mains.

**STORAGE** Switch the appliance and unplug from mains. Pour water away. **Let the appliance cool down.**

Store in cool and dry place, far from children. **You can store the appliance folded. Pls see the scheme.**

**3. Press on the first line of silicon under the nose.**

**3a. The result.**

**4. Press on the first line of silicon under the handle.**



---

#### 4a. The result.

#### GENERAL PRECAUTIONS

- this appliance is for home use only. Do not use for commercial purposes.
  - before the first operating make sure that the voltage in your wall outlet is the same as on the appliance's rating label marked.
  - before using an extension cord, make sure it is suitable for such a load, otherwise it may overheat and cause a risk of fire.
  - use the appliance only for its direct purpose (water boiling).
  - use the appliance only on solid, level, heat-resistant surface.
  - **the appliance must be unplugged when filling or adding the water.**
  - keep the appliance 1 meter away from the combustible materials such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains, etc.
  - do not use the appliance in the rooms with explosive gas or while using inflammable solvents, varnish or glue.
  - do not use the appliance near or on the hot surfaces.
  - unplug the appliance when it is not in use. Do not pull the cord to unplug the appliance.
  - do not cover the appliance by any items (blanket, towel, etc.) to avoid fire.
  - do not use the appliance in the immediate surroundings of bath, shower or swimming pool.
  - do not use the appliance with wet hands.
  - do not use the appliance on a damp surface/floor.
  - if the cord of this appliance is damaged, discontinue its use and contact an authorized service centre for further repair.
  - do not immerse the appliance or power cord into water.
  - if the appliance fell down into the water, unplug it immediately and do not use, bring to an authorized service center.
  - do not touch the body of the appliance during its operation as to avoid burns. Use the handle.
  - boil water only in the full size appliance. Do not attempt to boil water in the folded appliance!
  - close the lid properly before switching the appliance on
  - do not lean over the appliance while water boiling, lid opening to avoid the scalding from the hot steam.
  - do not overfill the appliance, as boiling water may spill out.
-

- 
- fill with cold water only.
  - extreme caution must be used when moving the appliance with hot water. Move holding by handle in one hand and with cord and plug in other hand.
  - when using reheating function follow the water level in the device. Do not allow complete evaporation of water!
  - do not use the appliance with the external timer.
  - do not turn the plugged/working appliance upside down.
  - do not let the turned on appliance be unattended.
  - do not use the appliance with overtight cord.
  - do not drop or kick the appliance.
  - do not clean the appliance when it is in use.
  - regular descaling is needed, as scale may possibly affect the normal use of the appliance.
  - do not use any abrasive, chemical or alcohol-contained cleaners, polish for cleaning the appliance.
  - do not use the damaged appliance or appliance with damaged cord/plug.
  - do not use the appliance with the damaged wall outlet.
  - never let the cord hang over the edge of table or touch any hot surfaces.
  - do not expose the appliance to fall down or to be kicked.
  - repair the appliance only in authorized service center. **Do not repair the appliance by yourself! If the opening of the appliance is detected, the appliance's guarantee will be canceled.**
  - while using the appliance, please, observe the safety precautions.
  - incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
  - give a high attention when the appliance is being used near the children. don't let children use or play with the appliance.
  - this appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety.

**NOTE Manufacturer reserves the right to change parts and color of the appliance. SAVE THIS INSTRUCTION**

---



---

## ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ (СКЛАДНОЙ)      МОДЕЛЬ:VES1025

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор бытовой техники от компании VES Electric. Мы гарантируем высокое качество, безупречное функционирование и безопасность приобретенного Вами прибора при соблюдении всех правил его эксплуатации.

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

### Технические характеристики:

Номинальное напряжение, В: 220 - 240~

Номинальная частота, Гц: 50/60

Номинальная мощность, Вт: 750

Объем, л: 0,5

### Рекомендации покупателю

При покупке прибора необходимо проверить его на отсутствие механических повреждений конструкции, внешнего оформления и упаковки, на функционирование, на комплектность.

Необходимо проверить наличие гарантийного талона и правильность его заполнения (наличие печати продавца и продавца). Необходимо сохранить кассовый чек, руководство по эксплуатации, гарантийный талон до конца гарантийного срока эксплуатации. Документация, прилагаемая к прибору, при утрате не возобновляется.

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Извлеките прибор из упаковки. Не оставляйте упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол и т.д.) в доступных для детей местах во избежание опасных ситуаций. Сохраните упаковку для хранения прибора.

Перед эксплуатацией прибор необходимо разложить до полного размера. Смотрите схему раскладки ниже.

Удерживайте базу прибора левой рукой, раскладывайте правой рукой.

1. Прибор в сложенном виде.

1а. Потяните за ручку вверх.

---



**2. Потяните за пластиковую основу вверх. 2а. Полный размер прибора.**

С целью устранения технологических запахов перед первым использованием выполните следующую процедуру: Сполосните прибор чистой водой. Вскипятите воду, переведите переключатель в положение 0, обесточьте прибор и слейте воду. Повторите данную процедуру трижды. Затем вскипятите воду, переведите переключатель в положение 0, обесточьте прибор и оставьте прибор с открытой крышкой на 12 часов, затем слейте воду. Корпус прибора протрите влажной тканью. Прибор готов к использованию.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



## ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА И ОТ ВКЛЮЧЕНИЯ С ПУСТОЙ ЕМКОСТЬЮ

В приборе имеется система автоматического отключения от перегрева. Автоотключение сработает, если прибор включен без воды / с уровнем воды ниже минимальной отметки. Не допускайте частого включения прибора без воды либо с уровнем воды ниже отметки минимального, так как это в конечном счете приведет к повреждению нагревательного элемента.

Если автоотключение сработало, отключите прибор и обесточьте. Дайте прибору остыть в течение как минимум 5 минут. Залейте холодную воду и включите снова. Прибор будет работать в обычном режиме.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Налейте желаемое количество воды и убедитесь, что ее уровень находится между указателями максимального “MAX 0.5L ” и минимального “0.2L MIN” уровнями воды. Не переполняйте прибор, т.к. возможно проливание горячей воды. Руководствуйтесь маркировкой уровня воды на приборе. Наполняйте прибор через горлышко (с открытой крышкой). После заполнения закройте крышку. Вытрите капли воды с внешних поверхностей прибора.



Смотрите рисунок маркировки уровня на приборе. Не заполняйте прибор ниже отметки 0.2L MIN и выше отметки MAX 0.5L. Протрите корпус прибора насухо.

2. Поставьте прибор на сухую, ровную теплостойкую поверхность. Убедитесь, что переключатель **0/I** находится в положении **0**. Подключите прибор к сети. Переведите переключатель в положение **I**. Загорится световой индикатор переключателя.

3. После закипания воды нагрев отключится, световой индикатор переключателя погаснет, но переключатель останется в положении

---

**I. Это означает включение функции подогрева.** После того, как температура воды в приборе упадет ниже 70° С, примерно через 20-45 минут, прибор начнет кипятить воду до 99° С и отключится. Охлаждение воды зависит от ее объема в приборе и температуры окружающей среды. Чем быстрее вода остывает, тем скорее прибор кипятит ее заново. Если функция подогрева не нужна, переведите переключатель в положение 0. **Внимание! При использовании функции подогрева следите за уровнем воды в приборе, т.к. объем воды небольшой. Не допускайте полного испарения воды!**

При желании быстро вскипятить воду, переведите переключатель в положение 0, слейте горячую воду, налейте холодную воду и включите прибор снова.

## **ОЧИСТКА**

Выключите прибор и обесточьте. Дайте прибору полностью остыть. Не опускайте шнур, вилку или любую другую часть прибора в воду. Всегда проверяйте, чтобы электрические контакты прибора были сухими. Для очистки внешней части корпуса используйте влажную ткань. **Не используйте чистящие средства, скрабы, металлические мочалки или острые предметы, т.к. они могут повредить силиконовый корпус.**

## **ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ**

Отложение накипи на нагревательном элементе и на внутренней поверхности прибора в процессе его эксплуатации не является конструктивным дефектом прибора, а зависит от качества воды в Вашем регионе. Своевременно проводите чистку прибора от накипи. Для чистки накипи можете использовать антинакипин или раствор уксуса с водой:

1. Наполните прибор до отметки “MAX 0.5L” раствором столового уксуса и воды в соотношении 1 к 2 (одна часть уксуса и две части воды). Включите прибор и вскипятите раствор.
  2. Переведите переключатель на 0 и оставьте полученный раствор в очищаемом приборе на ночь.
-

3. Вылейте раствор и ополосните прибор изнутри несколько раз, чтобы избавиться от запаха уксуса.
4. Наполните прибор до отметки “MAX 0.5L” чистой водой и еще раз вскипятите для уничтожения остатков запаха уксуса.
5. Отключите и обесточьте прибор. Промойте еще раз прибор изнутри чистой водой.
6. Перед использованием после очистки убедитесь, что внешние поверхности и электрические контакты прибора сухие.

### ХРАНЕНИЕ

Выключите прибор и отсоедините от сети.

Дайте прибору остыть. Храните его в прохладном и сухом месте, вдали от детей. Вы можете хранить прибор в сложенном виде. Пожалуйста, см. схему.

### 3. Надавите

пальцами левой руки на первую линию под носиком. Одновременно, держась за пластиковую основу правой рукой и надавливая вниз.



3а. Результат.

4. Надавите на первую линию под ручкой пальцами обеих рук.



4а. Результат

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- прибор предназначен только для домашнего использования. Не использовать в коммерческих целях.
- перед первым подключением к сети убедитесь, что величина и тип напряжения в ней, соответствуют указанным

---

на приборе.

- перед использованием удлинителя убедитесь, что он рассчитан на такую нагрузку, т.к. удлинитель может перегреться и вызвать опасность пожара.
- используйте прибор только по его прямому назначению (кипячение воды).
- используйте прибор только на твердой, ровной, жароустойчивой поверхности.
- **отключайте прибор от сети перед заполнением воды.**
- держите прибор на расстоянии 1 метра от легковоспламеняющихся предметов таких, как мебель, диванные подушки, постельные принадлежности, бумага, одежда, занавески и т.д.
- не используйте прибор в помещениях, где хранятся взрывчатые вещества или легковоспламеняющиеся жидкости (растворители, бензин, лаки, краски и т.д.).
- не эксплуатируйте прибор вблизи или на горячих поверхностях.
- всегда отключайте прибор от сети, если он не эксплуатируется. Не тяните за шнур, беритесь за вилку сухими руками.
- не накрывайте прибор какими-либо предметами (одеяло, полотенце и др.) во избежание возникновения пожара.
- не пользуйтесь прибором в помещениях с повышенной влажностью (ванная комната и др.).
- не пользуйтесь прибором на влажных поверхностях.
- не эксплуатируйте прибор с мокрыми руками.
- не погружайте прибор или сетевой кабель в воду.
- если прибор упал в воду, отсоедините его от сети, извлеките из воды и ни в коем случае не используйте его. Отнесите прибор в авторизованный сервисный центр для проверки.
- корпус прибора нагревается во время работы. Не прикасайтесь к нему руками, берите прибор за изолированную ручку.
- **эксплуатируйте прибор только в разложенном виде. Не пытайтесь использовать в сложенном состоянии!**
- закройте крышку перед включением прибора.
- не наклоняйтесь над прибором во время кипения воды, открытия крышки, во избежание ожогов от горячего пара.
- не переполняйте прибор, т.к. кипящая вода может

---

выплескиваться наружу.

- наливайте в прибор только холодную воду.
- будьте особенно осторожны при перемещении прибора с горячей водой. Перемещайте прибор, держа за ручку в одной руке и шнур с вилкой в другой руке.
- при использовании функции разогрева следите за уровнем воды в приборе. Не допускайте полного испарения воды!
- не используйте прибор с внешним таймером.
- не переворачивайте подключенный/работающий прибор вверх ногами.
- не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- не эксплуатируйте прибор с туго натянутым сетевым кабелем.
- не очищайте работающий прибор. Отключайте прибор от сети перед его очисткой.
- необходима регулярная очистка от накипи, поскольку накипь, может влиять на эффективность работы прибора.
- не используйте для очистки прибора абразивные, химические или спиртосодержащие чистящие средства, полироль и т.д.
- не эксплуатируйте поврежденный прибор или прибор с поврежденным сетевым шнуром/вилкой/розеткой.
- не позволяйте сетевому шнуру перегибаться под острым углом и касаться горячих поверхностей.
- не бросайте и не роняйте прибор.
- ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. **Не ремонтируйте прибор самостоятельно! В случае обнаружения сервисным центром вскрытия прибора, гарантия с прибора снимается.**
- неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и нанести вред пользователю.
- при эксплуатации прибора с нарушениями руководства по эксплуатации, описанными в данной инструкции, прибор снимается с гарантии и ремонт производится за счет владельца.
- будьте особенно внимательны, если прибор эксплуатируется вблизи детей.
- не позволяйте детям играть или пользоваться прибором.
- прибор не предназначен для использования лицами с пониженными

---

физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

**ВНИМАНИЕ!** Производитель оставляет за собой право изменять комплектацию и цвет прибора.

**СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**

**Чайник электрический (складной)**

**Модель: VES1025**

**Дата производства: 05.2017**

**Срок хранения: не ограничен**

**По всем вопросам и жалобам обращаться в информационный центр. Тел.: 8(495)507-74-46; e-mail: info@ltd-ves.ru**



ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ



№ ТС: RU.C-HK.AM30.B.01490

Серия RU № 0246553

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Орган по сертификации продукции "ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ" Общества с ограниченной ответственностью "Ивановский Фонд Сертификации". Адрес: 153032, Российская Федерация, Ивановская область, город Иваново, улица Станкостроителей, дом 1; Фактический адрес: 153032, Россия, Ивановская обл., г. Иваново, ул. Станкостроителей, дом 1; Телефон: (4932) 23-97-48; Факс: (4932) 23-97-48; E-mail: ivfs@mail.ru, Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11AM30 от 20.06.2014 г., выдан Федеральной службой по аккредитации

ЗАЯВИТЕЛЬ Фирма "VES ELECTRIC LIMITED"

Адрес: ГОНКОНГ, Unit 1301, 13/F, Chung Nam Building 1 Lockhard RD, Wanchai, Hong Kong  
Телефон: +(852)21169781, Факс: +(852)21171879  
E-mail: info@veselectric.hk

ИЗГОТОВИТЕЛЬ Фирма "VES ELECTRIC LIMITED"

Адрес: ГОНКОНГ, Unit 1301, 13/F, Chung Nam Building 1 Lockhard RD, Wanchai, Hong Kong.  
Заводы фирмы-изготовителя см. приложение (бланк № 0183876).  
Телефон: +(852)21169781, Факс: +(852)21171879

ПРОДУКЦИЯ Электробытовые приборы для нагревания жидкостей, торговых марок "VES Electric", "SAMRY", "KENWELL", модели см. приложение (бланки № 0183877, № 0183878).  
Серийный выпуск  
Европейские директивы 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС

КОД ТН ВЭД ТС: 8516710000, 8516797000

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ см. приложение (бланк № 0183879)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ схема сертификации: 1с

Договор на уполномоченное изготовителем лицо №12/9 от 02.09.2014 г. Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Условия хранения конкретного изделия, срок хранения (службы) указываются в прилагаемой к продукции товаросопроводительной или эксплуатационной документации.

ПРОСРОЧЕН 24.03.2015 ПО 23.03.2020 ВКЛЮЧИТЕЛЬНО



\_\_\_\_\_  
Директор (уполномоченное лицо) органа по сертификации  
\_\_\_\_\_  
Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты (эксперты-аудиторы))

Уткин С.А.  
\_\_\_\_\_  
Уткин А.П.  
\_\_\_\_\_

РУССКИЙ

**Sehr geehrter Kunde!**

**Wir danken Ihnen, dass Sie die Haushaltstechnik von der Firma VES Electric ausgewählt haben. Wir garantieren Ihnen hohe Qualität, einwandfreie Funktionalität und Sicherheit des Gerätes, wenn Sie die Regeln der Gebrauchsanleitung beachten und auch verfolgen.**

**Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung vollständig durch, bevor Sie dieses Gerät nutzen.**

### **TECHNISCHE DATEN:**

**Nennspannung, V: 220-240 ~ / Nennfrequenz, Hz: 50/60**

**Nennleistung, W: 750 / Kapazität, L: 0.5**

### **VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**

**Nehmen Sie bitte das Gerät aus der Verpackung heraus. Legen Sie die Verpackungsmaterialien (Plastikbeutel, Polystyrol usw.) in für Kinder unzugänglichen Plätzen, um gefährliche Situationen zu vermeiden. Lagern Sie die Verpackung für weitere Aufbewahrung des Gerätes.**

**Öffnen Sie das Gerät, um die volle Größe. Für diese, siehe Bild unten:**

**Halten Sie die Basis mit der linken Hand und bedienen mit der rechten Hand.**

**1. Die gefalteten Größe.**

**1a. Ziehen Sie, indem den Griff nach oben.**

**2. Ziehen Sie den Kunststoff Halsteil nach oben.**

**2a. Die voller Größe.**



**Vor dem ersten Gebrauch bitte führen Sie das folgende Verfahren für die technologische Geruch Reinigung. Spülen Sie das Gerät mit frischem Wasser. Kochen Sie das Wasser und Gießen Sie das Wasser aus. Bitte wiederholen Sie die Reinigung dreimal. Dann Kochen Sie das Wasser, setzen Sie den Schalter auf O**

---

position, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät mit geöffnetem Deckel für 12 Stunden und ausgießen.

Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit feuchten, weichen Tuch.

Das Gerät ist dann bereit für den Einsatz.

## BESCHREIBUNG



**Das Gerät hat eine automatische Sicherheitsabschaltung zum Schutz vor Überhitzung. Es wird funktionieren, wenn das Gerät mit die ungenügende Wassermenge eingeschaltet ist. Stellen Sie immer sicher das Wasser innerhalb des Gerätes deckt die minimum-Markierung auf der Füllstandsanzeige. Wenn die automatische Sicherheitsabschaltung betrieben hat, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen für etwa 5 Minuten. Füllen Sie das Gerät mit dem Wasser und schalten Sie es wieder ein. Das Gerät wird normalerweise arbeiten.**

## VERWENDUNG

1. Füllen Sie das Gerät mit dem Wasser auf die gewünschte Ebene. Nicht überfüllen des Gerätes. Die Wasser-Ebene unterstützt, um Maß für die richtige Menge. Füllen Sie das Gerät über den öffnen Deckel. Schließen Sie den Deckel nach der Füllung.

Finden Sie die Wasser-level-Bild.

Füllen Sie das Gerät nicht mit weniger als 0,2 L MIN der Wasser Kapazität um zu verhindern, dass das Gerät trocken laufen, während Sie es verwenden.

Füllen Sie nicht mit mehr als MAX 0,5 L Wasser. Wischen Sie die äußere Oberfläche des Gerätes, wenn es nass ist.

2. Bitte setzen Sie das Gerät auf eine trockene, glatte, horizontale, hitzebeständige Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die O/I-Schalter in die O-position ist. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Stellen Sie den Schalter auf I position, der Schalter-Licht leuchtet auf und das Gerät beginnt zu arbeiten.

3. Nachdem das Wasser gekocht, wird das Gerät nicht arbeiten. Der Schalter-Licht schaltet sich aus, aber die O/I-Schalter bleibt an die I-position. **Es ist die Nachheizfunktion.** Wenn die Wasser-Temperatur unter 70 ° C fällt, nach etwa 20-45 Minuten wird das Gerät wieder anfangen zu arbeiten und kocht das Wasser bis 99 ° C und schaltet sich ab. Die Kühlung des Wassers hängt von seinem Volumen in das Gerät und der Umgebungstemperatur. Je schneller das Wasser abkühlt, desto eher wird das Gerät kochen das Wasser wieder.

Bitte schalten Sie die O/I Schalter auf O position, wenn Sie nicht wollen, verwenden die Nachheizfunktion und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Hinweis: die Nachheizfunktion kann nicht verwendet werden für eine lange Zeit, als die Kapazität des Gerätes ist MAX 0,5 L. Verstand es gut. Wenn Sie möchten, kochen Sie das Wasser schnell, drehen Sie den Schalter auf 0-position. Gießen Sie das warme Wasser aus und gießen Sie das kalte Wasser in und schalten Sie das Gerät wieder.



## REINIGUNG

Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Keinen Teil des Gerätes, das Kabel in Wasser tauchen. Achten Sie stets darauf, dass die elektrischen Anschlüsse des Geräts sind absolut trocken. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. **Verwenden Sie keine Spitzen Gegenstände zur Reinigung, denn Sie können schäden an der Silizium-Körper!**

## KALKSTEIN REINIGEN

Der Kalkstein Auftritt ist nicht ein defekt, sondern hängt von der Wasserqualität Ihrer Region. Reinigen Sie den Kalk in der Zeit.

Für den Kalkstein Reinigung können Sie die spezielle Entkalker oder verwenden

den Sie den Essig aus wie folgt:

- Füllen Sie den Wasserkocher bis zu "MAX 0.5L" - Ebene mit einer Mischung aus einem Teil gewöhnlichem Essig und zwei Teilen Wasser, einschalten und kochen Sie die Mischung, drehen Sie den Schalter auf 0-position. - Lassen Sie die Mischung innerhalb des Gerätes über Nacht,
- Gießen Sie die Mischung weg und spülen Sie das Gerät mehrmals aus um den Essiggeruch loszuwerden,
- Füllen Sie das Gerät mit sauberem Wasser bis zu "MAX 0.5L" - Ebene und kochen Sie es wieder, drehen Sie den Schalter auf 0-position.- gießen Sie dieses abgekochtes Wasser ab,
- Spülen Sie das Innere des Geräts mit sauberem Wasser.

## LAGERUNG

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose. Gießen Sie das Wasser heraus. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Lagern Sie das Gerät in einem kühlen und trockenen Ort, fern von Kindern.

**Sie können speichern das Gerät gefaltet. Sehen Sie das Bild**



**3. Drücken Sie auf die erste Zeile von Silizium unter die Nase.**

**3a. Das Ergebnis.**

**4. Drücken Sie auf die erste Zeile von Silizium unter dem Griff.**

**4a. Das Ergebnis.**



## VORSICHTSMASSNAHMEN

- diese Gerät ist nur für Haushaltsbenutzung. Für industrielle Zwecke nicht geeignet.

- 
- den Wasserkocher nicht neigen, um die Verbrühung zu vermeiden.
  - den Wasserkocher nie über die Maximalanzeige für den Wasserstand füllen.
  - den Deckel sorgfältig schließen.
  - das Gerät muss ausgesteckt werden, während das Wasser-Füllung.
  - kochen Sie das Wasser nur im Gerät mit voller Größe . Versuchen Sie niemals zum Kochen von Wasser in das gefaltete Gerät!
  - nicht beugen Sie sich über das Gerät während des Wasser kocht, Deckel öffnen, um zu vermeiden Verbrühungen durch den heißen Dampf.
  - überfüllen Sie das Gerät nicht, denn das kochende Wasser kann austreten.
  - füllen Sie das Gerät nur mit kaltem Wasser.
  - die Extreme Vorsicht muss verwendet werden, wenn das Gerät mit heißem Wasser bewegt wird. Halten durch den Griff in der einen Hand und mit der Schnur und dem Stecker in der anderen Hand.
  - wenn Sie die Nachheizfunktion verwenden, folgen Sie den Wasserstand im Gerät. Erlauben die vollständige Verdampfung des Wassers nicht!
  - benutzen Sie das Gerät nicht mit dem externen Timer.
  - die regelmäßige Entkalkung ist notwendig, da der Schmutz beeinträchtigen die normale Benutzung des Gerätes.
  - die Dampfaustrittsöffnung nicht abdecken und nicht berühren.
  - beim Gießen von Heißwasser den Wasserkocher nicht neigen, das siedende Wasser nicht verschütten, den Deckel nicht öffnen.
  - die elektrische Leitungsschnur in reinem Zustand zu halten, um den Brand zu vermeiden.
  - das Gerät während des Betriebs nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Das funktionierende Gerät nie in die nähe von Kindern lassen.
  - man muss dieses Gerät auf einer hitzebeständigen Oberfläche aufstellen.
  - seien Sie besonders aufmerksam bei der Umstellung des Geräts mit heißem Wasser darin, benutzen Sie den Handgriff dafür.
  - das Gerät nur im Raum benutzen.
  - vor Gerätereinigung, oder wenn das Gerät auf lange Zeit außer Betrieb ist, das Stromkabel vom Netz trennen, das Gerät abkühlen lassen und dann das Wasser daraus ausgießen.
  - das Gerät, das Netzkabel nie ins Wasser oder in die andere Flüssigkeit eintauchen.
  - das Gerät nie mit nassen Händen benutzen.
  - das Gerät nie in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer usw.)
-

---

benutzen.

- das Gerät nie auf einer feuchten Oberfläche/Fußboden benutzen.
- das eingeschaltete Gerät nie ohne Aufsicht lassen.
- das Gerät nie mit Verlängerungskabel betreiben.
- bevor Sie das Gerät zum ersten Mal am Netz einschalten, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Etikett hingewiesene Stromversorgung Ihres Geräts der Stromversorgung Ihres Netzes entspricht.
- das Gerät immer vor seiner Reinigung ausschalten und vom Netz trennen.
- aufreibende, chemische oder alkoholhaltige Reinigungsmittel nie für die Gerätreinigung benutzen.
- das beschädigte Gerät oder das Gerät mit dem beschädigten Stromkabel/Stecker nie betreiben.
- das Gerät an einer beschädigten Steckdose nicht anschließen.
- das Gerät auf heißen Oberflächen oder daneben nicht anwenden.
- das Gerät neben explosiven oder feuergefährlichen Materialien nicht aufstellen.
- das Stromkabel nie in spitzem Winkel biegen oder heiße Oberflächen berühren lassen.
- benutzen Sie nur die vom Produzenten empfohlenen Zubehör oder Ersatzteile.
- wenn das Gerät außer Betrieb ist, muss man es immer von Stromnetz trennen.
- das Gerät nie von Kindern bedienen lassen, Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- seien Sie besonders aufmerksam, wenn das Gerät neben Kindern betrieben wird.
- das Gerät nur zweckgemäß benutzen. Nur mit reiner Wasser befüllen. Nicht mit anderen Flüssigkeiten oder Eis befüllen.
- wenn der Siedevorgang ohne Wasser eingeschaltet wird, kann es eine Gerätestörung herbeiführen.
- das Gerät Schlägen oder anderer mechanischen Einwirkung nicht unterziehen.
- die Gerätreparatur darf nur im autorisierten Servicezentrum verwirklicht werden. Das Gerät selbständig nicht reparieren!
- bitte beachten Sie die Arbeitsschutzregeln während Gerätefunktion.
- unsachgemäße oder falsche Inbetriebnahme kann zu Schäden am Gerät führen, oder Gefahr für den Menschen sein.
- wenn das Gerät mit Verletzung dieser Gebrauchsanweisung betrieben wird, stellt sich seine Garantiefrist ein, und eine Reparatur in dem Fall nur auf Kund-

---

enrechnung möglich wird.

- diese Gerät ist nur für Haushaltsbenutzung.
- das Gerät darf von physisch, sinnlich oder mental Behinderten (einschließlich Kinder) Menschen nicht bedient werden. Diese Menschen dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie die Lebenserfahrung oder Kenntnisse nicht haben, da sie unter Kontrolle der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person nicht sind bzw. die für ihre Sicherheit verantwortliche Person sie über Gerätbenutzung nicht angewiesen hat.

**Bitte beachten Sie: Der Hersteller lässt sich das Recht Änderungen an der Design, Lieferumfang und Farbe vornehmen.**

**BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF!**



## HERVIDOR DE AGUA

MODELO: VES1025

¡Apreciado Cliente!

Apreciamos que haya elegido un electrodoméstico VES Electric. Por nuestra parte garantizamos una calidad excelente, funcionamiento perfecto y seguridad de su aparato mientras se sigan las normas de este manual.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Voltaje, V: 220-240~ / Frecuencia, Hz: 50/60

Potencia, W: 750 / Capacidad, L: 0.5

### ANTES DEL PRIMER USO

Saque el hervidor de su embalaje. No deje el embalaje (plásticos, bolsas, poliestireno etc) al alcance de menores ya que puede ser peligroso para ellos. Guarde el embalaje del aparato para su posterior almacenamiento.

**Despliegue el hervidor. Para ello observe el dibujo más abajo. Mantenga la base del hervidor con la mano izquierda y estire hacia arriba con la derecha.**



**1. Hervidor plegado.**

**1a. Estire por el mango hacia arriba.**

**2. Estire por la parte del cuello hacia arriba.**

**2a. Hervidor desplegado.**

Realice el siguiente procedimiento para lavar de malos olores el hervidor antes del primer uso. Aclare el hervidor con agua limpia. A continuación, hierva agua y una vez hervida coloque el interruptor en la posición 0, desenchufe de la toma de corriente y deje el hervidor con la tapa abierta durante 12 horas. Finalmente, vierta el agua y el hervidor estará preparado para su uso.

## DESCRIPCIÓN GENERAL



## PROTECCIÓN EN SECO Y/O EN CASO DE SOBRECALENTAMIENTO

Tiene un mecanismo de protección contra el sobrecalentamiento accidental. Entrará en acción cuando el hervidor está encendido y no hay suficiente agua. Asegúrese que el nivel de agua cubre la marca “Min” en la zona indicadora del nivel de agua.

Si el mecanismo de protección de sobre calentamiento se ha activado, desenchufe el hervidor de la toma de corriente. y permita que el hervidor se enfríe durante 5 minutos. Rellene con agua fría y enchúfelo otra vez. El hervidor funcionará normalmente.

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Vierta la cantidad deseada de agua en el hervidor. Asegúrese que el nivel de agua está entre las marcas de máximo “MAX” y mínimo “MIN”. Pase un trapo húmedo por la superficie exterior si ésta estuviera húmeda. Observe el nivel de agua en la fotografía.

Pase un trapo húmedo por la superficie exterior si ésta estuviera húmeda.

2. Coloque el hervidor en una superficie seca, plana, horizontal al suelo y resistente al calor. A continuación enchúfelo en la toma de corriente. Coloque el enchufe 0/I en la posición I. Entonces la luz indicadora se encenderá y el



---

hervidor estará funcionando.

3. Después de que el agua hierva, el hervidor dejará de funcionar automáticamente, la luz indicadora se apagará pero el interruptor continuará en posición I. **En esta posición actuará la función de recalentamiento.** Cuando la temperatura del agua es 70°C, en alrededor de 20 a 45 minutos, el hervidor empezará a calentar una vez más y calentará el agua hasta 99°C.

Coloque el interruptor en la posición 0 si no quiere que la función de recalentamiento actúe. Además, desenchufe el hervidor de la toma de corriente.

NOTA: La función de recalentamiento no puede durar mucho ya que la capacidad del hervidor es de 0.5 litros. Téngalo en consideración.

## LIMPIEZA

Desenchufe el hervidor de agua. Permita al hervidor enfriarse. No sumerja ninguna parte del hervidor en agua u otro líquido. Especialmente el cordón eléctrico o la base. Asegúrese siempre que todas las conexiones del hervidor permanecen absolutamente secas. Limpie la parte exterior con un trapo húmedo. No use ningún detergente que pueda causar daños a su salud o al hervidor.

**No use afilados objetos, ya que pueden dañar el cuerpo de silicio!**

## LIMPIEZA DE RESTOS CALCÁREOS

La aparición de restos calcáreos no es un defecto. Depende de las características químicas del agua en la región de uso del hervidor. Limpie los restos calcáreos a menudo.

Para la limpieza de restos calcáreos se puede utilizar productos descalcificantes o vinagre de la siguiente forma:

1. Llene el hervidor hasta la marca “MAX 0.5L” con una mezcla de una parte de vinagre de cocina y dos partes de agua, cierre la tapa, conecte el hervidor y hierva la mezcla. El hervidor se desconectará automáticamente
  2. Mantenga la mezcla en el hervidor hasta la mañana siguiente.
  3. Vierta la mezcla del hervidor.
  4. Llene el hervidor con agua limpia hasta la marca “MAX 0.5L” y hiérvala otra vez.
  5. Vierta esta agua hervida.
  6. Aclare el hervidor con agua limpia.
  7. Asegúrese que la parte exterior y las conexiones eléctricas del hervidor están totalmente secas antes de posteriores usos.
-

---

¡Atención! Solamente use productos descalcificantes en interiores bien ventilados.

## ALMACENAMIENTO

Apague el hervidor y desenchúfelo de la toma de corriente.

Permita que el hervidor se enfríe. Almacénelo en un lugar fresco y seco lejos de niños.

Se puede guardar el hervidor plegado. Observe el esquema.



3. Apriete en la primera línea de silicona debajo del pitorro.

3a. Resultado.

4. Apriete en la primera línea de silicona debajo del mango.

4a. Resultado.

## PRECAUCIONES GENERALES

El hervidor está destinado para uso doméstico. No lo utilice para usos industriales.

Antes del primer uso, asegúrese que el voltaje en el enchufe de la pared es el mismo que aparece en la etiqueta del producto.

Antes de utilizar un alargador eléctrico asegúrese que es apropiado para la potencia del hervidor. En caso contrario el alargador podría calentarse y causar un peligro de incendio.

Utilice el hervidor solamente para calentar agua. El hervidor no está diseñado para su uso con otros líquidos.

Mantenga el hervidor alejado al menos 1 metro de materiales combustibles tales como, mobiliario, cojines, sábanas, papel, ropa, cortinas, etc

---

No use el hervidor en habitaciones donde hayan gases explosivos o mientras use disolventes inflamables, barnices y pegamentos.

No utilice el hervidor cerca o encima de superficies calientes.

Desenchufe el hervidor cuando no esté en uso. No tire del cordón eléctrico para desenchufar el hervidor.

No cubra el hervidor con ningún objeto (sábanas, toallas, etc), para evitar el peligro de incendio.

No utilice el hervidor cerca del baño, ducha o piscinas.

No utilice el hervidor con manos húmedas.

No utilice el hervidor en sitios húmedos (baño, sauna, etc)

No utilice el hervidor en caso de suelo/superficies húmedas.

Si el cordón del hervidor estuviera dañado, no continúe su uso y contacte un centro autorizado para su reparación.

No sumerja el hervidor o su cordón eléctrico en el agua.

El hervidor debe estar desenchufado cuando se le esté llenando o añadiendo agua.

Hierva agua sólo cuando esté desplegado. No intente hervir agua cuando esté plegado.

No incline el hervidor cuando el agua esté hirviendo o la tapa abierta. De esta forma se evitarán quemaduras producidas por el agua caliente o vapor.

No sobrellene el hervidor ya que el agua hirviendo podría salpicar.

Llene el hervidor con agua fría solamente.

Debe tenerse un gran cuidado cuando se mueva el hervidor con agua caliente.

Muévalo cogiéndolo por el mango con una mano y el cordón con el enchufe en la otra.

Cuando se use la función de recalentamiento observe el nivel de agua en el hervidor. ¡No permita que toda el agua se evapore!

No use el hervidor con un temporizador externo.

Es necesario descalcificar ya que restos de cal pueden aparecer y afectar el uso normal del hervidor.

Si el hervidor cayera en el agua, desconéctelo inmediatamente y no lo use. Llévelo a un centro autorizado.

Para evitar quemaduras, no toque el cuerpo del hervidor mientras esté usándolo

No ponga boca abajo el hervidor cuando esté enchufado o encendido.

No deje el hervidor encendido desatendido.

No utilice el hervidor con el cordón demasiado tirante.

---

---

No deje caer ni patee el hervidor.

No lave el hervidor cuando esté en funcionamiento.

Para limpiar el hervidor no utilice detergentes abrasivos, químicos o que contengan alcohol.

No utilice el hervidor si está dañado o el cordón está dañado.

No utilice el hervidor si el enchufe de la pared está dañado.

No permita que el cordón eléctrico cuelgue de una mesa o toque superficies calientes.

No deje el hervidor en situaciones en que pueda tener caídas o ser pateado.

Repare el hervidor sólo en centros autorizados. No repare el hervidor por si mismo. Si se detecta que el hervidor ha sido abierto o desmontado la garantía será cancelada.

Utilice el hervidor solamente con la base original.

No quite el hervidor de la base cuando esté calentando el agua. Desconéctelo primero.

Cierre la tapa bien antes de conectar el hervidor. Por lo contrario, el hervidor no se apagará automáticamente y agua caliente podría derramarse.

El hervidor no debe dejarse conectado al enchufe de la pared cuando la temperatura en la habitación probablemente disminuirá a temperaturas invernales. Por debajo de 0 grados centígrados el termostato podría conectarse y dar energía a la resistencia.

Mientras use el hervidor, siga las consejos de seguridad.

El uso incorrecto del hervidor puede crear lesiones al usuario y comportar daños a aquel.

Mantenga un alto grado de atención cuando se utilice el hervidor cerca de niños.

No permita que niños utilicen o jueguen con el hervidor.

El hervidor no está diseñado para el uso por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento excepto si se les da una supervisión adecuada o han sido instruidos para el uso de este aparato por una persona responsable de su seguridad.

**NOTA: El fabricante se reserva el derecho a cambiar partes, aspecto y color del hervidor**

**GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Cienājamo pircēj,

Pateicamies, ka izvēlējaties VES Electric sadzīves tehniku. Mēs garantējam Jūsu nopirktas ierīces augstu kvalitāti, nevainojamu darbību un drošību, ja Jūs ievērosiet visus tās lietošanas noteikumus.

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.

**Tehniskie parametri:**

**Nominālais spriegums, V: 220 - 240~ / Nomināla frekvence, Hz: 50/60**

**Nomināla jauda, W: 750 / Tilpums, l: 0,5**

### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Izņemiet ierīci no iepakojuma. Neatstājiet iepakojšanas materiālus (plastmasas maisus, polistirolu, u tml.) bērniem pieejamajās vietās, lai izvairīties no bīstamam situācijām. Saglabājiet iepakojumu turpmākajai ierīces glabāšanai.

Pirms pirmās lietošanas tējkanna jāizpleš līdz pilnā izmēra. Izplešanas shēmu skatieties zemāk

Paturiet ierīces pamatu ar kreiso roku un izpletiet to ar labo.



1. Ierīce saliektā formā.

1a. Pavelciet rokturi uz augšu.

2. Pavelciet aiz plastmasas pamatnes uz augšu.

2a. Ierīces pilna izplesta forma.

Lai likvidēt tehnoloģiskas smakas, pirms pirmās lietošanās veiciet sekojošo procedūru: Noskalojiet ierīci ar tīro ūdeni. Uzvāriet ūdeni, pārvediet slēdzi "O" pozīcija, izslēdziet ierīci no elektrotīkla un nolejiet ūdeni. Atkārtojiet šo procedūru trīs reizes. Pēc tam uzvāriet ūdeni, pārvediet slēdzi "O" pozīcija, izslēdziet ierīci no elektrotīkla un atstājiet ierīci ar atvērtu vāku uz 12 stundām.

Notīriet ierīces korpusu ar valgu drānu. Ierīce gatava lietošanai.

## IERĪCES APRAKSTS



## AIZSARDZĪBA NO PĀRKARŠANAS UN IESLĒGŠANAS AR TUKŠO TVERTNI

Ierīce ir aprīkota ar automātiskās izslēgšanās sistēmu pārkarsēšanas gadījumā. Automātiskā izslēgšanās nostrādās, ja ierīce ieslēgta bez ūdens / ar ūdens līmeni zemāko par minimāli pieļaujamo. Nepieļaujiet, lai ierīce būtu bieži ieslēgta bez ūdens vai ar ūdens līmeni zemāko par minimāli pieļaujamo, tā kā tas gala rezultātā novedīs pie sildelementa bojāšanos.

Ja automātiskā izslēgšanās nostrādāja, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla. Ļaujiet ierīcei atdzist vismaz 5 minūtes. Ielejiet auksto ūdeni un atkal ieslēdziet ierīci. Ierīce strādās normālajā režīmā.

## EKSPLUATĀCIJA

1. Ielejiet nepieciešamo ūdens daudzumu un pārliecinieties, ka tā līmenis ir starp maksimālo "MAX 0.5L" un minimālo "0.2L MIN" ūdens līmeni. Nepārpildiet ierīci, tā kā iespējama karsta ūdens izliešana. Vadieties pēc ūdens līmeņa marķējuma uz ierīces. Uzpildiet ierīci caur atveri (ar atvērto vāku). Pēc uzpildīšanas aizveriet vāku. Noslauciet ūdens pilienus no ierīces ārējas virsmas.

Skatieties līmeņa marķējumu uz ierīces. Neuzpildiet ierīci zemāk par 0.2L MIN un augstāk par MAX 0.5L līmeni. Noslauciet ierīces korpusu sausu.





2. Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas, karstumizturīgas virsmas. Pārlicinieties, ka slēdzis O/I novietots "O" pozīcija. Ieslēdziet ierīci elektrotīklā. Pārvediet slēdzi "I" pozīcijā. Iedegsies zaļais slēdža indikators.

3. Kad ūdens uzvārīsies, sildīšana pārtraukusies, slēdža gaismas indikators nodzisis, bet slēdzis paliks "I" pozīcijā. Tās nozīmes uzsildīšanas funkcijas ieslēgšanu. Kad ūdens temperatūra ierīcē kritīsies zem 70°C, apmēram pēc 20-45 minūtēm, ierīce sasildīs ūdeni līdz 99°C un izslēgsies. Ūdens atdzišanas ātrums ir atkarīgs no ūdens daudzuma un apkārtējās vidēs temperatūras. Jo ātrāk ūdens atdzisis, jo ātrāk ierīce atkal to uzvārīs. Ja uzsildīšanas funkcija nav vajadzīga, pārvediet slēdzi "O" pozīcijā. Uzmanību! Izmantojot uzsildīšanas funkciju, sekojiet ūdens līmenim ierīcē, tā kā ierīces tilpums nav liels. Nepieļaujiet ūdens pilnīgu iztvaikošanu!

Ja vēlaties ātri uzvārīt ūdeni, pārvediet slēdzi "O" pozīcijā, nolejiet karsto ūdeni, ielejiet aukstu un atkal ieslēdziet ierīci.

## TĪRĪŠANA

Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla. Ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist. Nelieciet elektrības vadu, kontaktdakšu vai jebkuru citu ierīces daļu ūdenī. Vienmēr pārbaudiet, lai elektriskie kontakti būtu sausi. Tējkannas korpusa tīrīšanai izmantojiet valgu drānu. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, metāliskos beržamos vai asus priekšmetus, tā kā tie var bojāt silikona korpusu.

## KALŅĀKMENS TĪRĪŠANA

Kalņākmens nogulšanos uz sildelementa un ierīces iekšējās virsmas tās lietošanas procesā, nav ierīces konstruktīvs defekts; tā ir atkarīga no ūdens kvalitātes Jūsu reģionā. Savlaicīgi notīriet kalņākmens no ierīces. Tīrīšanai variet izmantot speciālo atkalķotāju vai etiķa maisījumu ar ūdeni.

1. Uzpildiet ierīci līdz "MAX 0.5L" atzīmei ar etiķa un ūdens šķīdumu proporcijā 1 pret 2 (viena daļa etiķa un divas daļas ūdens). Ieslēdziet ierīci un uzvariet šķīdumu.

2. Pārvediet slēdzi "O" pozīcijā un atstājiet šķīdumu tīrāmajā ierīcē uz nakti.

3. Izlejiet šķīdumu un dažas reizes noskalojiet ierīces iekšpusi, lai tiktu vaļā no etiķa smakas.

4. Piepildiet ierīci ar tīro ūdeni līdz "MAX 0.5L" atzīmei un vēlreiz uzvāriet to, lai tiktu vaļā no palikušās etiķa smakas.

5. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla. Vēlreiz nomazgājiet ierīces iekšpusi ar tīro ūdeni.

6. Pirms izmantot ierīci pēc tīrīšanas, pārlicinieties, ka ierīces ārējās virsmas

un kontakti ir sausi.

## GLABĀŠANA

Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla. Ļaujiet ierīcei atdzist. Glabājiet

to sausā vēsā, bērniem nepieejamā vietā. Jūs varat glabāt ierīci saliktā formā. Lūdzu, skatieties shēmu.

3. Nospiediet uz pirmās līnijas zem snīpja.

3a. Rezultāts.

4. Nospiediet uz pirmās līnijas zem roktura.

4a. Rezultāts



## PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Ierīce domāta tikai mājas lietošanai. Neizmantojiet komerciālos nolūkos.
- Pirms pirmo reizi pievienojāt ierīci elektrotīklam, pārbaudiet vai spriegums un sprieguma tips tajā atbilst uz ierīces norādījumiem.
- Izmantojot pagarinātāju, pārliecinieties, vai tas ir paredzēts tādai slodzei, tā kā pagarinātājs var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.
- Izmantojiet ierīci tikai tai paredzētajiem mērķiem (ūdens vārīšana).
- Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas, karstumizturīgas virsmas.
- Pirms ierīces uzpildīšanas, izslēdziet to no elektrotīkla.
- Turiet ierīci 1 metra attālumā no viegli uzliesmojošiem priekšmetiem, tādiem kā mēbeles, dīvānu spilveni, gultas piederumi, papīrs, apģērbi, aizkari, utt.
- Neizmantojiet ierīci telpās, kur glabājas sprāgstvielas vai viegli uzliesmojoši šķidrumi (šķīdinātāji, petroleja, lakas, krāsas un tml.)
- Neizmantojiet ierīci uz karstām virsmām vai karsto virsmu tuvumā.
- Vienmēr izslēdziet ierīci no elektrotīkla, kad tā netiek izmantota. Nevelciet aiz vada, ņemiet kontaktdakšu ar sausām rokām.
- Lai izvairītos no ugunsgrēka, nepārklājiet ierīci ar jebkādiem priekšmetiem (dvieļiem, paklājiem).

- 
- Neizmantojiet ierīci telpās ar paaugstināto mitrumu (vannas istaba u.c.).
  - Neizmantojiet ierīci uz mitrām virsmām.
  - Neizmantojiet ierīci ar mitrām rokām.
  - Nelieciet ierīci vai elektrības vadu ūdenī.
  - Ja ierīce tomēr iekrita ūdenī, izslēdziet no elektrotīkla, izņemiet no ūdens un nekādā gadījumā neieslēdziet to. Aiznesiet ierīci uz autorizēto servisa centru, lai to pārbauda.
  - Ierīces korpuss sakarst darba laikā. Nepieskarieties tām ar rokām, ņemiet ierīci aiz roktura.
  - Izmantojiet ierīci tikai izplēstajā formā. Nemēģiniet izmantot saliktajā stāvoklī!
  - Pirms ierīces ieslēgšanas aizveriet ierīces vāku.
  - Lai neapplaucēties ar karsto tvaiku, nenoliecieties tuvu ierīcei, kad ūdens vārās vai kad vāks ir atvērts.
  - Nepārpildiet ierīci, tā kā verdošais ūdens var izšļakstīties.
  - Ielejiet ierīcē tikai aukstu ūdeni.
  - Esiet īpaši uzmanīgi, pārvietojot ierīci ar karsto ūdeni. Pārvietojiet ierīci, turot tās rokturi vienā rokā un vadu ar kontaktdakšu - citā.
  - Izmantojot uzsildīšanas funkciju, sekojiet ūdens līmenim ierīcē. Nepieļaujiet ūdens pilnīgu iztvaikošanu!
  - Neizmantojiet ierīci ar ārējo taimeru.
  - Neapgrieziet pieslēgto/strādājošo ierīci ar augšpusi uz leju.
  - Neatstājiet strādājošo ierīci bez uzraudzības.
  - Izmantojot ierīci, neuzstiepiet tās elektrības vadu.
  - Netīriet ierīci, kad tā strādā. Pirms ierīces tīrīšanas, izslēdziet to no elektrotīkla.
  - Nepieciešams regulāri notīrīt kaļķakmens, tā kā kaļķakmens nogulšanos var ietekmēt ierīces darba efektivitāti.
  - Neizmantojiet ierīces tīrīšanai abrazīvas, ķīmiskas vai spirtu saturošās vielas, pulieri.
  - Neizmantojiet bojāto ierīci vai ierīci ar bojāto vadu/kontaktdakšu/spraudkontaktu.
  - Nepieļaujiet, lai elektrības vads stipri pārlokas vai pieskaras karstām virsmām.
  - Nemetiet un nenogāziet ierīci.
  - Ierīces remonts jāveic tikai autorizētajā servisa centrā. Neremontējiet ierīci patstāvīgi! Gadījumā, ja servisa centrā atradis, ka ierīce jau iepriekš bija taisīta vaļā, ierīce zaudē garantiju.
  - Nepareiza ierīces lietošanas var novest pie tās bojājumiem un kaitēt lietotājam.
-

- 
- Ja ierīce tiek lietota, neievērojot lietošanas pamācības prasības, kas aprakstītas šajā instrukcijā, ierīce zaudē garantiju un remonts tiek veikts uz īpašnieka rēķina.
  - Esiet īpaši uzmanīgi, ja ierīce tiek izmantota bērnu tuvumā.
  - Neļaujiet bērniem spēlēt ar ierīci vai lietot to.
  - Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai psihiskām spējām, vai personām bez pieredzes un zināšanām, ja viņi netiek uzraudzīti vai viņus neinstruēja par ierīces izmantošanu persona, kas atbild par viņu drošību.

**UZMANĪBU! Ražotājs patur tiesības mainīt ierīces komplektāciju un krāsu.**

**SAGLABĀJIET ŠO LIETOŠANAS PAMĀCĪBU**